

## 2 Tessalonika

### Naloḅulat napolisulan na-və<sup>ha-ru-an</sup> aPol totosi van hən alat a Tessalonika

Ase itos naloḅulat napolisulan egai?

APol itosi.

Itos naloḅulat napolisulan egai hən nəsa?

Itosi hən bikel mai alat siYesu len naut a Tessalonika ke leum tidaŋ siYesu van vəbar natəlmaman san. Ikel nalələgauan mai galito ke salesəsəlonḅ hən ahai pusan gəgəras gail.

Itos naloḅulat egai mōs ase?

Naloḅulat egai evi napolisulan aPol totosi van hən alat siYesu len naut a Tessalonika.

APol itos naloḅulat egai ŋais mai len naut a be?

APol itosi pəpadaŋ hən nasihau A.D. 52 nəboŋ totoh len naut a Korint.

1) Na-ke-ivoi-an (1.1-2)

2) Nasipaan mai na-sor-tuṽ-an ke aGot dereh tisab məttonor hən nəsa toutaut həni mōs gamito (1.3-12)

3) Mətedəlom tabtab hən naḅusanan sinamito. Samtinau masuṽ hən napolisulan ideh toke Nəboŋ siNasuḅ togəm tia, nəlomit sate-tuhathuh həni (2.1-17)

4) Mitisor tuṽ ke tisobur am ledəlom napolisulan husur Nasuḅ aYesu. Mətoləboi mətḅeil gəgat len Nasuḅ. Dereh tihavhav gol gamito dan atenan tosa vəsa (3.1-5)

5) Namtukele hən gamit ke, mətəbulatut dan nəbathudud nədəlomian ideh tomətahun nau-man (3.6-15)

6) Nə-maris-kotovi-an (3.16-18)

### *Na-ke-ivoi-an*

<sup>1</sup> Ginau aPol mai aSilas mai aTimoti, namtutos nalobulat napolisulan egai.\* Namtutosi van hən alat siYesu len naut a Tessalonika, gamit məttovi siGot aTəmadato mai Nasuḅ aYesu Kristo. <sup>2</sup> AGot aTəmadato mai Nasuḅ aYesu Kristo areviol kəmas hən navoian mai gamito, mai arigol nəlomit tikad natəmat tabtab!

### *Nasipaan*

<sup>3</sup> Bathudud nadəlomian, namtimassipa akis vi təban aGot mōs gamito. Inor hən namtəsesipa vi təban husur nadəlomian samit evivi məhat masuḅ, mai na-ləmas-buni-an samit v̄isusua van hən gamit gabag, etibtibau am. <sup>4</sup> Imaienan namtusor patpat gamit məhat van hən alat siYesu lotolotu hən aGot len naut tiltile gail. Namtukel mai galito ke mətəoil gəgat mai mətudaŋ len nadəlomian samito, naut kəmas nəvanuan gail lotomədas tabtab hən gamito, gol na-ləŋon-isa-vəsa-an len gamito.

### *Naut kəmas na-ləŋon-isa-vəsa-an samito namtuke mətələŋon tivoi am len nəlomito*

<sup>5-6</sup> Be len natgalenan aGot dereh tigol nanoran san tiparḅar, husur dereh tigol gamit mitinor hən mətbitoh len natohan pipihabəlan məttoləŋon tosa vəsa mōsi. Ale len nanoran san, dereh aGot tipansem alat lotomədas bun gamito. <sup>7</sup> Ale gamit məttoləŋon tosa vəsa husur lotomədas bun gamito, aGot dereh tigol mitiŋavŋav mai ginamito, len nəboŋ Nasuḅ, aYesu bəgəm len nəmav. Dereh

---

\* **1:1:** 1Tes 1.1. Len nasoruan ta Kris ike Silvanus, sake Silas, be evi naulum̄an sua ŋai.

tegəm mai aņel san gail lotodaņ <sup>8</sup> mai nəhab towunwun, hən bīlav nəpanismen mai alat ləsələboi aGot mai alat ləsagol nəsə na-kel-uri-an tovoi husur aMasta sidato, aYesu tokele.\* <sup>9</sup> Dereh lipanis hən na-mədas-buni-an topat vi sutuai. Nəpanismen enan dereh tepəpehun galit vi tut dan Nasuḅ mai nəyalyalan hən nədaņan san vi sutuai.\* <sup>10</sup> Nasuḅ aYesu dereh tigol natenan nəboņ ɓegəmai, hən nəvanuan san gail ləbīsal suh nəyalyalan san mai alat lotoriņ nəlolit lan tia ləbīmaņmaņ lan. Ale len nəboņ enan gamit am məteputsan nahəsən ei, husur mətədəlom nəsə namttokel koti husuri.

<sup>11</sup> Imaienan namtusor tuṽ tabtab mōs gamito ke aGot sidato dereh tisaḅ səhoti ke, mətunor hən nəmauran gai tokis gamit mōsi. Namtusor tuṽ ke len nədaņan san, aGot dereh tigol naləņonian samit p̄isi hən navoian, mai natit p̄isi məttogole len nadələomian samito, liṽan hən naṽite. <sup>12</sup> Namtusor tuṽ magenan hən nəvanuan p̄isi ləbēputsan nahəsən aMasta sidato, aYesu, hən nəsə togole len nəmauran samito, mai hən aYesu ɓeputsan gamito. Natgalen dereh levisi len navoian, aGot sidato mai Nasuḅ aYesu Kristo, artoviol kəmas həni.

## 2

### *Naulumian tomətahun nalo*

<sup>1</sup> Bathudud nadələomian, namtuke namtisor husur nagəman siMasta sidato, aYesu Kristo, nəboņ aGot ɓigol datbībōnḅon hən datbītoḅ mai aYesu.\* Namtoņir gamit ke, <sup>2</sup> samtedədarņaḅu

\* **1:8:** Isa 66.15    \* **1:9:** Isa 2.10, 19, 21    \* **2:1:** 1Tes 4.15-17

hən na-kel-uri-an ideh toke Nasuḅ totəlman tia. Samtinau tuhatuh həni, samtesəhoṽut len alat lotogəras ke na-kel-uri-an enan evi na-kel-vəhoti-an togəm len aNunun aGot, o evi nasoruan ideh o nalobulat napisulan lotoke namttotosi, samtedəlomi. <sup>3</sup> Avan ideh sategəras gamito len natideh. Husur Nəboṅ siNasuḅ asike egəmai van vəbar nəboṅ nəvanuan bisəbur bīpair dan aGot, ḅal maii. Beti dereh aGot tevəhot Naulumian tomətahun nalo\*, aGot ḅigol ḅimasig buni hum tosor utaut həni sutuai tia. <sup>4</sup> Dereh atenan tipatpat gai məhat, tivi enemi hən natideh nəvanuan gail lotolotu həni o lotokisi hən aGot. Dereh tebətəh len naim siGot, tikel uri ke gai səbon tovi Got.\* <sup>5</sup> Nəboṅ nototoh sal mai gamito nukel tabtab hən natgalenan mai gamit tia. Mətsənu gati a?

<sup>6</sup> Ale mətoləboi tia ke ikad natsua toil gol atenan gagai. Ale eil gole hən aGot ḅevəhoti len nəboṅ aGot tolekis həni. <sup>7</sup> Husur nədaṅan toke nalo asike evi natideh, eum tia be esusuah. Be gai toil gole, dereh tigole van vəbar nəboṅ aGot ḅilav kuvi dan nauman hən na-il-gole-an. <sup>8</sup> Len nəboṅ enan ṅai aGot dereh tevəhot Naulumian tomətahun nalo. Ale nəboṅ Nasuḅ aYesu ḅegəmai, dereh teṽuv bun nəmauran sitenan hən ḅimasig. Ale aYesu dereh tigol nədaṅan sitenan tebuer len namənas hən nagəmaian san.\* <sup>9</sup> Naulumian tomətahun nalo dereh tegəm len nədaṅan siSetan. Ale dereh tigol namerikel nagəgərasan mai natit nagəgərasan gail am, nəvanuan gail ləbīṅan lan, gol ləbīnau ke tovi

---

\* **2:3:** Natosian galevis ta sutuai luke Naulumian hən nəsaan.

\* **2:4:** Dan 11.36; Eze 28.2 \* **2:8:** Isa 11.4

nədaŋan siGot.\* <sup>10</sup> Ale dereh tigol natit gail p̄isi sanor togəras alat lotoyar len naʔisal tovi lan nəmasigan. Eləboi ʔegəras galito husur lomətahun nakitinan, ləsələmas bun nakitinan enan toləboi ʔilav kuv galit dan nəmasigan. <sup>11</sup> Husur lotolekis hən naʔisal enan, aGot dereh tesəvat nə-nau-suluʔi-an todaŋ van hən galito, hən ləʔbedəlom nagərasian galen p̄isi. <sup>12</sup> Imaienan, dereh aGot teriŋi hən ləʔipanis husur ləsədəlom nakitinan be lohəhaʔur hən nəsaan lotogole.

### *Il gəgat!*

<sup>13</sup> Bathudud nadəlomian, Nasuʔ toləmas bun gamit p̄isi, ivoi hən namtʔike sipa vi təban aGot m̄os gamit akis. Husur len natuʔatan aGot ilekis hən gamito† hən ʔilav kuv gamit dan nəpanismen. Len nauman seNunun togol məttovi esan səʔon, mai len nadəlomian hən nakitinan məttokade, aGot ilav kuv gamit dan nəpanismen enan. <sup>14</sup> Nəboŋ namttokel na-kel-uri-an tovoi mai gamito, aGot ekis gamit hən ʔilav kuv gamito, hən mətʔikad nahudhut nəyalyalan siMasta sidato, aYesu Kristo. <sup>15</sup> Imaienan bathudud nadəlomian, məteil gəgat, təgau gat naʔusanan namttokel mai gamito mai namttotosi van hən gamito.

<sup>16</sup> AMasta sidato, aYesu Kristo mai aGot aTəmadato aroləmas bun gidato ale len navoian artoviol kəmas həni, arugol datoləŋon ivoi am len nəlodato vi sutuai mai aroviol hən nə-vatvat-viri-an tovoi mai gidato. <sup>17</sup> Gəlaru arigol məteləŋon tivoi

---

\* **2:9:** Mat 24.24 † **2:13:** Natosian galevis ta sutuai luke husur aGot ilekis hən gamito hum məttovi naʔit nametəkav san gail.

am len nəlomito, arigol mitidaŋ am mōs natit p̄isi tovoi mət̄bigole mai mət̄bikele.

### 3

#### *Sor tuṽ mōs ginamito*

<sup>1</sup> Bathudud nadəlomian, len nə-maris-kotovi-an nikel natsual am: mitisor tuṽ mōs ginamito. Sor tuṽ ke nasoruan siNasuḅ tiperŋan naut p̄isi tut, nəvanuan gail lisal suhi len naut p̄isi ḅevi lan suŋian mət̄togole nəboŋ tobar gamito. <sup>2</sup> Sor tuṽ am ke aGot tilav kuv ginamit dan navəlan alat ləsanor mai alat lotosa vəsa, husur savi nəvanuan gail p̄isi lotokad nadəlomian.

<sup>3</sup> Be Nasuḅ, gamit mət̄oləboi mət̄berinḡ gat nəlomit lan, gai dereh tigol mitidaŋ am mai tekəkəta gol gamito dan atenan tosa vəsa tovi təmat.\* <sup>4</sup> Len Nasuḅ namtoləboi buni ke gagai mət̄ugol nəsa namttokele todaŋ mai gamito, mai dereh mitigol timaienan tabtab. <sup>5</sup> Nasuḅ tiwol tabtab hən nəlomito, len naḡisal hən na-ləmas-buni-an siGot, mai nə-dan-ḅuri-an hən na-toh-mədau-an seKristo.

#### *Samtivekan*

<sup>6</sup> Bathudud nadəlomian, namtukel idaŋ mai gamit ke, len nahəsan aMasta sidato, aYesu Kristo, mət̄ebulatut dan nəvanuan nadəlomian ideh tovekan, saum husur naḡusanan namttolavi mai galito.\* <sup>7</sup> Bathut gamit mət̄oləboii ke mitimasgol tət̄oṽ hən ginamito: ginamit namtutoh mai gamito be namtsavekan boŋ ideh. <sup>8</sup> Namtoṽur nəhanian p̄isi namttohani, namtsaus gamit ideh

\* **3:3:** Isa 49.7; Mat 6.13; Jon 17.15

\* **3:6:** Natosian galevis ta

sutuai luke gamito.

hən naviolan hən nəhanian. Ao namtoum idan len nalennəyal mai nalenmariug hən asike namt̃bihan nəvat samit ideh.\* <sup>9</sup> Namtukad nədaŋan hən na-il-a-ŋo-an hən namt̃beus gamit hən mət̃bevəŋan ginamito, be namtsagole husur namtuke namttogol naŋide sua tonor hən mət̃bigol tətōv̄ hən. <sup>10</sup> Nəboŋ namttotoh mai gamito, namtokəmaiegai mai gamit ke, “Avan ideh asike beum, satihan.”\*

<sup>11</sup> Namtokəmaienan husur namtosəsəloŋ hən ke gamit galevis luvakan. Ləsaum be losul hən nahunusulito taŋtaŋor. <sup>12</sup> Namtukele idan mai galito ke, len nahəsan Nasuḅ, aYesu Kristo, limastoh mədau, um ŋos nəhanian halit gabag.

<sup>13</sup> Be gamit, bathudud nadəlomian, navoian mət̃togole, mitigol tabtab hən naut kəmas nəlomit bisa husuri. <sup>14</sup> Avan ideh asike bigol nəsa namtukele len naləbulat napisulan egai, mətəkəta ləboii. Ale mətəbulatut dani hən nahurun bisa. <sup>15</sup> Samtinau hum tovi enemi, be kel nalələgauan maii hum tovi wawa samit len nadəlomian.

### *Nə-maris-kotovi-an*

<sup>16</sup> Nasuḅ hən natəmat teviol tabtab hən natəmat mai gamito len naŋisal p̄isi. Nasuḅ titoh mai gamit p̄isi. <sup>17</sup> Ginau, aPol, nutos na-ke-ivoi-an egai len navəlagw səbogw, hum nototosi len naləbulat napisulan p̄isi hən mət̃beləboii ke tovi ginau nototos naləbulat. <sup>18</sup> AMasta sidato, aYesu Kristo ŋau, teviol kəmas hən navoian mai gamit p̄isi.

---

\* **3:8:** Efe 4.28; 1Tes 2.9      \* **3:10:** 1Tes 3.4, 4.11

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu  
The New Testament in the Maskelynes language of  
Uluveu, Vanuatu  
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,  
Vanuatu.  
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de  
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd